Especificaciones

Sistema de circuito
Circuito de alimentación pulsatoria con salida sin transformador (OTL)
Entradas Tomas de entrada RCA
Salidas Terminales para altavoces
Impedancia de los altavoces
1 – 8 ohmios (estéreo)
2 – 8 ohmios (cuando se utilice como amplificador derivante)
Salida máxima 100 W por canal con un sistema de 4 altavoces (a 4 ohmios)
200 W por canal con un sistema de 4 altavoces (a 2 ohmios)
380 W por canal con un sistema de 2 altavoces (a 4 ohmios)
500 W por canal con un sistema de 2 altavoces (a 2 ohmios)
Salida nominal (alimentación con 14,4 V)
50 W por canal con un sistema de 4 altavoces (20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,03 %, a 4 ohmios)
95 W por canal con un sistema de 4 altavoces (20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,08 %, a 2 ohmios)
125 W por canal con un sistema de 4 altavoces (20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,1 %, a 1 ohmio)
50 W × 2 (20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,03 %, a 4 ohmios) + 190 W × 1 (20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,08 %, a 4 ohmios) con un sistema de 3 altavoces
95 W × 2 (20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,08 %, a 2 ohmios) + 250 W × 1 (20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,1 %, a 2 ohmios) con un sistema de 3 altavoces
190 W por canal con un sistema de 2 altavoces (20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,08 %, a 4 ohmios)
250 W por canal con un sistema de 2 altavoces (20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,1 %, a 2 ohmios)
Respuesta en frecuencia
5 Hz – 100 kHz ($^{+0}_{-3}$ dB)Distorsión armónica
0,003 % o menos (a 1 kHz, 4 ohmios, 16 W)
Margen de ajuste del nivel de entrada
0,2 – 2 V
Filtro de paso alto (INPUT A, B, C y D)
80 Hz, – 12 dB/octava
Filtro de paso bajo para altavoces de subgraves (INPUT A, B, C y D)
50 Hz, 80 Hz, – 18 dB/octava
Fuente de alimentación
Batería de automóvil de 12 V CC (negativo a masa)
Tensión de alimentación
10,5 – 16 V
Consumo de corriente
a la salida nominal: 27 A (4 ohmios, 40 W × 4)
al 10 % de distorsión armónica total: 32 A
Entrada de control remoto: 5 mA
Dimensiones Aprox. 230 × 60 × 360 mm (an/al/prf) excluyendo partes y controles salientes
Masa Aprox. 4,6 kg, excluyendo los accesorios
Accesorios suministrados
Tornillos de montaje (4)
Cable de control remoto (1)
Accesorios opcionales
Cable conector para amplificador de potencia RC-46
Cable conector con clavijas RCA RC-64 (2 m)
Cable conector con clavijas RCA RC-65 (5 m)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

SONY

3-810-862-**31** (1)

Stereo Power Amplifier

Manual de instrucciones
Manual de instruções

XM-450G

Sony Corporation ©1995 Printed in Japan

Especificações

Sistema do circuito
Circuito OTL (saída sem transformador) alimentação por pulsos
Entradas Tomadas RCA
Saídas Terminais para altifalantes
Impedância dos altifalantes
1 – 8 ohms (estéreo)
2 – 8 ohms (como amplificador-ponte)
Saída máxima 100 W por canal com um sistema de 4 altifalantes (a 4 ohms)
200 W por canal com um sistema de 4 altifalantes (a 2 ohms)
380 W por canal com um sistema de 2 altifalantes (a 4 ohms)
500 W por canal com um sistema de 2 altifalantes (a 2 ohms)
Saídas nominais (a 14,4 V)
50 W por canal com um sistema de 4 altifalantes (20 Hz – 20 kHz, 00,3 % DHT, a 4 ohms)
95 W por canal com um sistema de 4 altifalantes (20 Hz – 20 kHz, 0,08 % DHT, a 2 ohms)
125 W por canal com um sistema de 4 altifalantes (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % DHT, a 1 ohm)
50 W × 2 (20 Hz – 20 kHz, 0,03 % DHT, a 4 ohms) + 190 W × 1 (20 Hz – 20 kHz, 0,08 % DHT, a 4 ohms) com um sistema de 3 altifalantes
95 W × 2 (20 Hz – 20 kHz, 0,08 % DHT, a 2 ohms) + 250 W × 1 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % DHT, a 2 ohms) com um sistema de 3 altifalantes
190 W por canal com um sistema de 2 altifalantes (20 Hz – 20 kHz, 0,08 % DHT, a 4 ohms)
250 W por canal com um sistema de 2 altifalantes (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % DHT, a 2 ohms)
Resposta em frequência
5 Hz – 100.000 Hz ($^{+0}_{-3}$ dB)
Distorção harmónica
0,003 % ou menos (a 1 kHz, 4 ohms, 16 W)
Gama de ajuste do nível de entrada
0,2 – 2 V
Filtro de passagem de altas frequências (INPUT A, B, C e D)
80 Hz, – 12 dB/oct
Filtro de passagem de baixas frequências (INPUT A, B, C e D)
50 Hz, 80 Hz, – 18 dB/oct
Alimentação 12 V CC, bateria de automóvel (massa negativa)
Tensão suprimento da alimentação
10,5 – 16 V
Dreno da corrente
a saída nominal: 27 A (4 ohms, 40 W × 4) a 10 % de DHT: 32 A
entrada remota: 5 mA
Dimensões Aprox. 230 × 60 × 360 mm (l/a/p) não incluindo partes e controlos salientes
Peso Aprox. 4,6 kg, não incluindo acessórios
Acessórios fornecidos
Parafusos de montagem (4)
Cabo do telecomando (1)
Acessórios opcionais
Cabo de ligação para o amplificador de potência RC-46
Cabo com fichas RCA RC-64 (2 m)
Cabo com fichas RCA RC-65 (5 m)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Particularidades

- Salida de potencia nominal de 50 vatios por canal (a 4 ohmios).
- La unidad XM-450G puede utilizarse como un amplificador de 2 canales con una salida nominal de 190 vatios (a 4 ohmios).
- Conexión de modo dual, que posibilita la instalación de un sistema de varios altavoces.
- Dispone de circuito protector.
- Fuente de alimentación pulsatoria* que permite una salida de alimentación estable y regulada.
- Nuevo circuito, que elimina la resistencia de origen de la etapa de salida MOS FET final y acciona el altavoz de forma directa.
- Suministro de alimentación doble con circuitos rectificadores para cada canal.

* ***Fuente de alimentación pulsatoria***
Esta unidad posee un convertidor incorporado que convierte la tensión de alimentación de la batería de automóvil de 12 voltios CC en señales pulsatorias de alta velocidad empleando un conmutador semiconductor. Estas señales se aumentan mediante un transformador de pulsos incorporado, y se separan en suministros de alimentación positivo y negativo separados antes de convertirse de nuevo en corriente continua. Este proceso tiene como fin regular la tensión variable, que de otra forma se produciría, de la batería. Este ligero sistema de alimentación suministra alimentación de gran eficacia con salida de baja impedancia.

Caraeterísticas

- Potência de saída nominal com 50 watts por canal (a 4 ohms).
- O XM-450G pode ser utilizado como um amplificador de 2 canais com 190 watts de potência nominal (a 4 ohms).
- Ligação dupla a um sistema de vários altifalantes.
- Equipado com circuito de protecção.
- Alimentação por impulsos possibilita o fornecimento regular e estável da potência de saída.
- Circuito novo que anula a resistência de origem da fase final de saída do MOS FET e liga os altifalantes directamente.
- Alimentação dupla com circuitos de rectificação para cada canal.

* ***Alimentação por impulsos***
Este aparelho possui um conversor incorporado que transforma a alimentação de 12 volts CC da bateria de automóveis em sinais de impulso de alta velocidade, mediante o emprego de um interruptor semiconductor. Estes sinais são aumentados por um transformador de impulso incorporado e separados em positivo e negativo antes de serem reconvertidos em corrente contínua. Este circuito serve para regular a tensão doutro modo variável da bateria do automóvel. Este leve sistema de alimentação proporciona uma alimentação altamente eficaz com saída de baixa impedância.

Precauciones

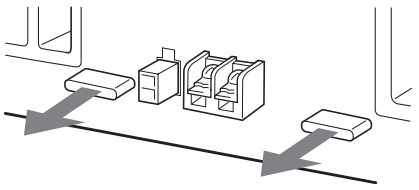
- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse sólo con 12 voltios CC y negativo a masa.
- Utilice altavoces con una impedancia de 1 a 8 ohmios (2 a 8 ohmios cuando se use como amplificador derivante).
- No conecte altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de los altavoces de la unidad. Si lo hiciese, tales altavoces se dañarían.
- Evite instalar la unidad donde pueda quedar expuesta:
  — a altas temperaturas, como la luz solar directa o el aire cálido procedente del aparato de calefacción.
  — a la lluvia o la humedad.
  — al polvo o la suciedad.
- Si dejó el automóvil aparcado al sol y la temperatura del interior del mismo aumentó considerablemente, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Cuando instale horizontalmente la unidad, cerciórese de no cubrir las aletas del disipador térmico con la alfombra del piso.
- Si instala esta unidad demasiado cerca de la radio del automóvil, es posible que se produzcan interferencias. En tal caso, sepárela de la radio.
- Si el reproductor de cassettes o el sintonizador no recibe alimentación, compruebe las conexiones.
- Esta unidad posee un circuito protector* incorporado para proteger los transistores y altavoces en caso de que funcione mal. Sin embargo, no intente probar este circuito protector cubriendo las aletas del disipador térmico ni conectando cargas inapropiadas.
- No utilice la unidad con una batería débil, ya que su rendimiento depende del suministro de alimentación.
- Por razones de seguridad, mantenga el volumen de la unidad principal a un nivel moderado a fin de poder oír el sonido procedente del exterior del automóvil.

Reemplazo del fusible

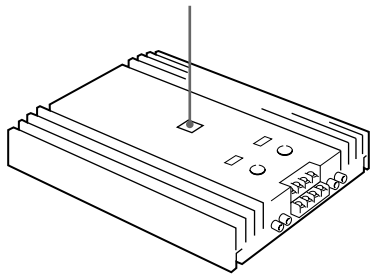
Si el fusible se quema, compruebe la conexión de alimentación y reemplácelo. Si vuelve a quemarse después de haberlo reemplazado, es posible que exista un mal funcionamiento interno. En este caso, consulte a su proveedor Sony.

Advertencia

Al reemplazar el fusible, asegúrese de emplear uno que coincida con el amperaje especificado en el portafusible. Nunca utilice un fusible con un amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que podría dañar la misma.



* ***Circuito protector***
Este amplificador dispone de un circuito protector que se activará cuando:
— la unidad se recaliente.
— se genere corriente de CC.
— se cortocircuiten los terminales de los altavoces.
Cuando se active el circuito protector, el color del indicador POWER/PROTECTOR cambiará de verde a rojo, y la alimentación de la unidad se desconectará. Cuando suceda esto, desconecte la alimentación de los equipos utilizados, extraiga el cassette o el disco compacto, y determine la causa del mal funcionamiento. Si el amplificador se ha recalentado, espere hasta que se haya enfriado.



Si tiene alguna pregunta o problema en relación con esta unidad que el manual no pueda resolver, consulte a su proveedor Sony.

Guía para la solución de problemas

La lista de comprobaciones siguiente le ayudará a solucionar la mayoría de los problemas que pueda encontrar con su unidad.
Antes de pasar a la lista siguiente, compruebe las conexiones y los procedimientos de operación.

Problema	Causa/Solución
El indicador POWER/PROTECTOR no se enciende.	El fusible se ha quemado. → Reemplácelo por otro nuevo.
	El conductor de puesta a masa no está conectado con seguridad. → Conéctelo firmemente a un punto metálico del automóvil.
	La tensión en el terminal de control remoto es demasiado baja. • La alimentación de la unidad principal no está conectada. → Conéctela. • El sistema está usando demasiados amplificadores. → Utilice un relé.
	Compruebe la tensión de la batería (10,5 – 16 V).
• **El indicador POWER/PROTECTOR parpadea.** • **La unidad se calienta anormalmente.**	Utilice altavoces con la impedancia adecuada. • Operación en estéreo: 1 – 8 Ω • Operación con conexión en derivación: 2 – 8 Ω
	Las salidas de los altavoces están cortocircuitadas. → Elimine la causa del cortocircuito.
Se oye ruido del alternador.	Los conductores conectores de alimentación pasan demasiado cerca de los cables con clavijas RCA. → Sepárelos.
	Los cables con clavijas RCA pasan demasiado cerca de otros cables eléctricos del automóvil. → Sepárelos.
	El conductor de puesta a masa no está conectado con seguridad. → Conéctelo firmemente a un punto metálico del automóvil.
	Los conductores negativos de los altavoces están tocando la carrocería del automóvil. → Sepárelos.
El sonido se amortigua.	El interruptor del filtro está ajustado en la posición ·LPF·.
El sonido es demasiado bajo.	El control de ajuste del nivel está ajustado en la posición ·MIN·.

Precauções

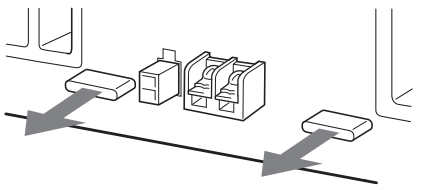
- Este aparelho foi projectado para funcionar somente com massa negativa de 12 volts em CC.
- Utilize altifalantes com impedância de 1 a 8 ohm (2 a 8 ohm quando utilizado como amplificador-ponte).
- Não ligue altifalantes activos (com amplificadores incorporados) aos terminais dos altifalantes do aparelho. Caso o faça, poderá avariar os altifalantes activos.
- Evite instalar o aparelho em locais sujeitos a:
  — altas temperaturas ocasionadas por exposição directa a raios solares ou ao ar quente do aquecimento;
  — chuva ou humidade;
  — pó ou sujidades.
- Se o automóvel for estacionado ao sol e ocorrer uma subida considerável da temperatura no seu interior, deixe o aparelho arrefecer antes de iniciar a sua utilização.
- Na instalação horizontal do aparelho, assegure-se de que os orifícios de ventilação não fiquem tapados pelo tapete.
- Caso o aparelho seja instalado muito próximo do rádio do automóvel, o mesmo poderá interferir na recepção dos programas. Neste caso, afaste o aparelho do rádio.
- Se o deck de cassetes ou o sintonizador não estiver a receber energia, verifique as ligações.
- Este aparelho possui um circuito de protecção incorporado* para proteger os transistores e os altifalantes no caso de um mau funcionamento do amplificador. Não tente testar os circuitos de protecção, cobrindo o dissipador de calor ou fazendo ligações com carga excessiva.
- Não utilize este aparelho com a bateria fraca, visto que o desempenho depende de um fornecimento adequado de alimentação.
- Como medida de segurança no trânsito, mantenha um volume de som moderado, de modo a poder escutar os sons provenientes do exterior.

Substituição do fusível

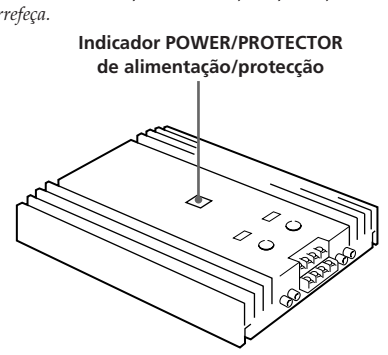
Caso o fusível se queime, verifique as ligações de alimentação e substitua-o. Se o fusível voltar a queimar-se após a troca, há hipótese de um mau funcionamento interno. Em tais casos, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Advertência

Quando substituir o fusível, utilize um com uma amperagem idêntica à indicada por cima do suporte do fusível. Nunca utilize fusíveis com uma amperagem superior à do fusível enviado com este aparelho porque corre o risco de danificá-lo.



* ***Circuito de protecção***
Este amplificador está equipado com de um circuito de protecção incorporado que se acciona nos seguintes casos:
— sobre-aquecimento do aparelho;
— geração de corrente contínua;
— curto-circuito dos terminais dos altifalantes.
A cor do indicador POWER/PROTECTOR muda de verde para vermelho e o aparelho desligar-se-á. Se tal acontecer, desligue os equipamentos ligados e retire a cassete ou o disco compacto para determinar a causa do mau funcionamento. Em caso de sobre-aquecimento, espere que o aparelho arrefeça.



Caso surjam dúvidas ou problemas relacionados com este aparelho, não esclarecidos neste manual, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Guia de resolução de problemas

As verificações seguintes ajudar-lhe-ão a resolver muitos dos problemas que podem ocorrer com o seu aparelho.
Antes de executar as verificações abaixo, consulte os procedimentos de ligação e funcionamento.

Problema	Causa/Solução
O indicador POWER/PROTECTOR não se acende.	O fusível está queimado. → Substitua o fusível por um novo.
	O fio terra não está ligado firmemente. → Efectue a ligação do fio terra firmemente a uma parte metálica do automóvel.
	A tensão fornecida ao terminal remoto é muito baixa. • O aparelho principal não está ligado. → Ligue o aparelho principal. • O sistema emprega muitos amplificadores. → Utilize um relé.
	Verifique a tensão da bateria (10,5 V – 16 V).
• **O indicador POWER/PROTECTOR pisca.** • **O aparelho aquece anormalmente.**	Utilize altifalantes com impedância adequada. • Funcionamento em estéreo: 1 – 8 Ω • Funcionamento em ponte: 2 – 8 Ω
	As saídas dos altifalantes estão a fazer curto-circuito. → Encontre e corrija a causa do curto-circuito.
Ouvem-se ruídos do alternador.	Os fios de ligação à corrente estão muito próximos dos cabos de ligação RCA. → Afaste os fios dos cabos.
	Os cabos de ligação RCA estão muito próximos de outros cabos de ligação eléctrica do automóvel. → Afaste os cabos uns dos outros.
	O fio terra não está ligado firmemente. → Efectue a ligação do fio terra firmemente a uma parte metálica do automóvel.
	Fios de ligação do terminal negativo dos altifalantes estão a tocar no chassis. → Afaste os fios do chassis do automóvel.
O som é abafado.	O interruptor do filtro está na posição “LPF”.
O som está demasiado baixo.	O controlo para regulação do nível está colocado na posição “MIN”.

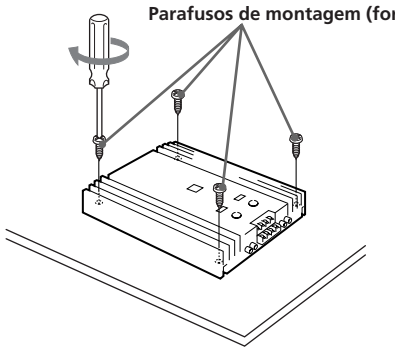
Instalación

Antes de la instalación

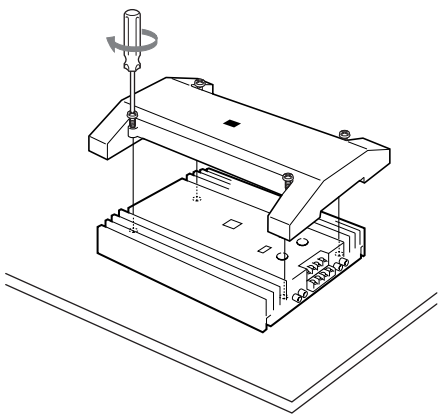
- Monte la unidad en el interior del portaequipajes o bajo un asiento.
- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad no interfiera en las funciones normales de conducción, ni quede expuesta a la luz solar ni al aire cálido procedente de un aparato de calefacción.
- No instale la unidad debajo de la alfombra del piso, ya que la disipación del calor producido por la misma se vería mermada.

En primer lugar, emplee la plantilla impresa en la parte posterior de la caja de cartón a fin de marcar las posiciones de los orificios para los cuatro tornillos en la superficie del panel de montaje (no suministrado). Después taladre los orificios con un diámetro de unos 3 milímetros (mm) y monte la unidad en el panel con los tornillos de montaje suministrados. Los tornillos de montaje suministrados tienen una longitud de 15 mm. Por lo tanto, tendrá que asegurarse de que el panel de montaje tenga un grosor superior a 15 mm.

Tornillos de monta (suministrado)
Parafusos de montagem (fornecida)



Una vez realizadas todas las conexiones, coloque la cubierta sobre la unidad con los tornillos suministrados como se muestra a continuación.



Instalação

Antes de instalar

- Instale o amplificador na bagageira do automóvel ou sob os assentos frontais.
- Seleccione cuidadosamente o local de montagem, de modo que o aparelho não venha a interferir nas manobras necessárias para a condução do veículo, e o mesmo não seja exposto à luz solar directa ou ao ar quente do aquecimento.
- Não instale o aparelho debaixo dos tapetes, pois poderá ser dificultada a dissipação do calor do aparelho.

Em primeiro lugar, utilize o modelo impresso no verso da embalagem para marcar as posições dos quatro parafusos na placa de montagem (não fornecida). A seguir, perfure os pontos marcados com orifícios de cerca de 3 milímetros (mm) de diâmetro e instale o aparelho na placa, com os parafusos de montagem fornecidos. Certifique-se de que a placa de montagem tem mais de 15 mm de espessura, visto que o comprimento de cada um dos parafusos fornecidos é de 15 mm.

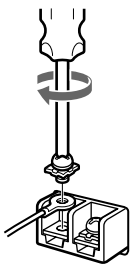
Quando completar todas as ligações, aparafuse a tampa do aparelho como se mostra na figura abaixo.

Conexiones

Precauciones

- Antes de efectuar las conexiones, desconecte el terminal de puesta a masa (carrocería) de la batería del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Cerciórese de utilizar altavoces con la capacidad máxima de potencia adecuada. Si emplease altavoces de poca potencia, se dañarían.
- No conecte el terminal ⊖ del sistema de altavoces a la carrocería del automóvil, tampoco el terminal ⊖ del altavoz derecho al del izquierdo.
- Pase los conductores de entrada y salida alejados de los de alimentación ya que en caso contrario se podría producir ruido de interferencias.
- Esta unidad es un amplificador de gran potencia. Por lo tanto, es posible que no rinda al máximo si se emplea con los conductores existentes en el automóvil.
- Si su automóvil dispone de un sistema de ordenador para navegación u otros fines, cerciórese de no desconectar el conductor de puesta a masa de la batería del automóvil. Si lo desconectase, podría borrarse la memoria del ordenador. Para evitar cortocircuitos cuando realice las conexiones, pruebe a conectar el conductor de entrada de alimentación de +12 voltios solamente después de haber conectado todos los demás conductores.

Realice la conexión a los terminales como se muestra en la ilustración siguiente.



Nota
Cuando apriete el tornillo, tenga cuidado de no aplicarle un par de torsión demasiado fuerte, ya que podría dañarlo.*

** El valor del par de torsión no deberá ser superior a 1 N•m.*

Ligações

Advertências

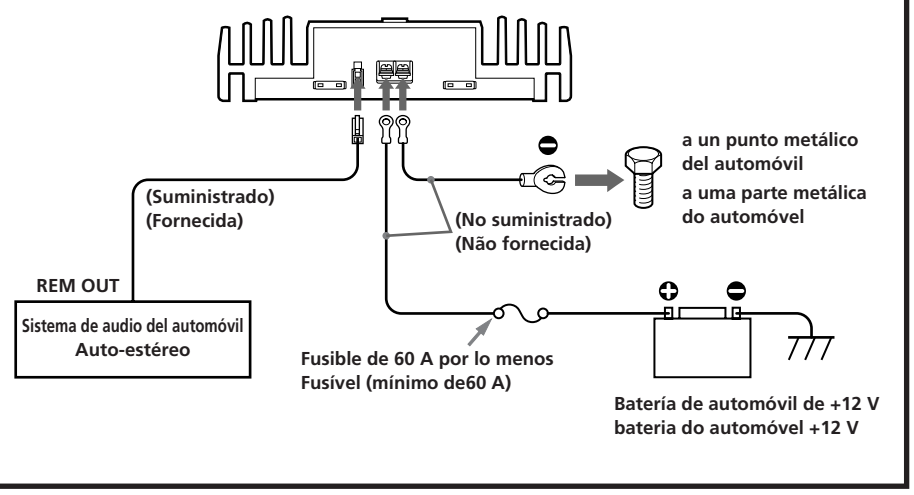
- Antes de realizar quaisquer ligações, desligue o terminal terra da bateria do automóvel de modo a evitar curto-circuitos.
- Certifique-se de que utiliza altifalantes com capacidade de admissão adequada. Se utilizar altifalantes de menor capacidade, pode avariá-los.
- Não ligue o terminal ⊖ do sistema de altifalantes ao chassis do automóvel, e nunca ligue o terminal ⊖ do altifalante direito ao do esquerdo.
- Instale os cabos de entrada e saída afastados do cabo de entrada de alimentação, para evitar que a proximidade destes gere ruídos e interferências.
- Tratando-se de um amplificador de alta potência, quando utilizado com os fios de altifalantes comuns fornecidos com o automóvel, este aparelho poderá não obter o seu melhor desempenho.
- Caso o seu automóvel esteja equipado com um sistema de navegação computorizado, não desligue o fio terra da bateria do automóvel; doutro modo, poderá ser apagada a memória do computador. Para evitar curto-circuitos durante a execução ligações, ligue o fio de alimentação +12 volts somente após ter efectuado todas as demais ligações.

Ligue os terminais como ilustrado abaixo.

Nota
Ao apertar o parafuso, seja cuidadoso para não aplicar demasiada força de torção, a fim de evitar danificar o parafuso.*

** A força de torção deve ser inferior a 1 N•m.*

Conductores de conexión de alimentación
Ligação dos fios de alimentação



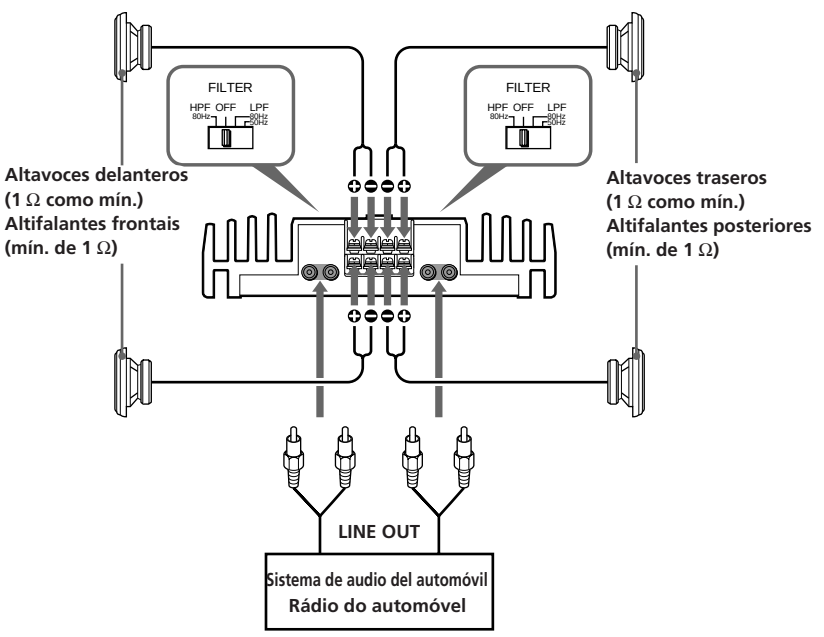
Notas sobre la alimentación

- *Conecte el conductor de alimentación de +12 V solamente después de haber conectado todos los demás conductores.*
- ***Cerciórese de conectar el conductor de puesta a masa seguramente a un punto metálico del automóvil. Una conexión floja causaría el mal funcionamiento del amplificador.***
- *Cerciórese de conectar el conductor de control remoto del sistema de audio del automóvil al conductor de control remoto.*
- *Utilice un conductor de alimentación con un fusible (de 60 amperios por lo menos).*
- *Sitúe el fusible en el cable de alimentación lo más próximo posible a la batería del vehículo.*
- *Asegúrese de que los cables que se van a conectar a los terminales **+12 V** y **GND**, respectivamente, de esta unidad disponen de un calibre superior a 8 (AWG-8) o de una área de sección de más de 8 mm².*

Notas sobre o fornecimento de energia

- *Ligue o fio de alimentação de +12 volts somente após ter ligado todos os outros fios.*
- ***Certifique-se de que liga firmemente o fio terra do aparelho a uma parte metálica do automóvel. Uma ligação mal efectuada pode acarretar num funcionamento inadequado do amplificador.***
- *Certifique-se de que liga o cabo do telecomando do rádio do automóvel do automóvel ao fio remoto.*
- *Utilize o fio de fornecimento de energia com o fusível acoplado ao mesmo (mínimo de 60 amperes).*
- *Coloque o fusível do cabo de alimentação o mais perto possível da bateria do automóvel.*
- *Os cabos de alimentação que deve ligar aos terminais **+12 V** e **GND** deste aparelho respectivamente, têm de ter uma espessura superior a 8-Gauge (AWG-8) ou uma área superior a 8 mm².*

Sistema de 4 altavoces
Sistema de 4 altifalantes



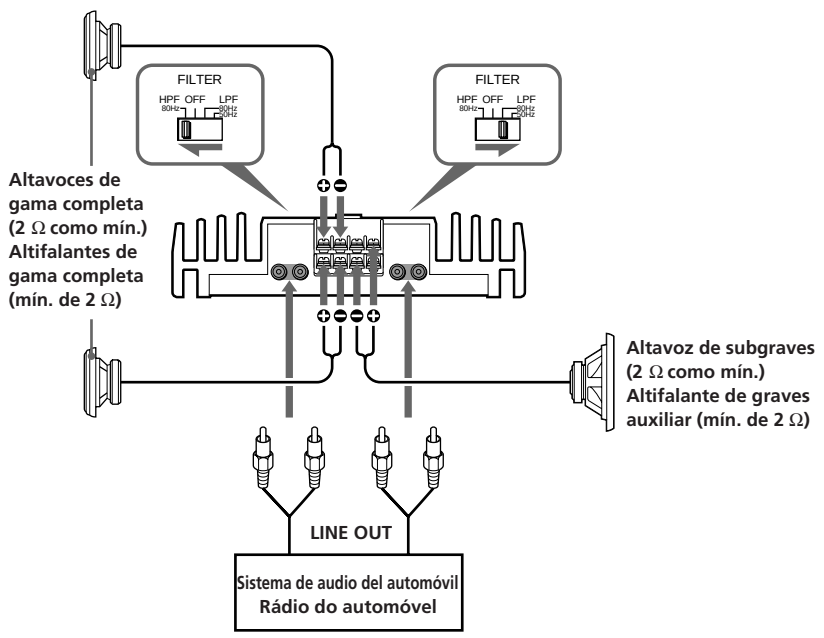
Nota

Las tomas INPUT A, B, C y D se corresponden con los terminales SPEAKER OUT. Asegúrese de que el cable LINE OUT del sistema de audio del automóvil esté dirigido al altavoz correcto.

Nota

As fichas tipo jack INPUT A, B, C e D correspondem aos terminais SPEAKER OUT. Verifique se o cabo LINE OUT do autorádio está ligado ao altifalante certo.

Sistema de 3 altavoces
Sistema de 3 altifalantes



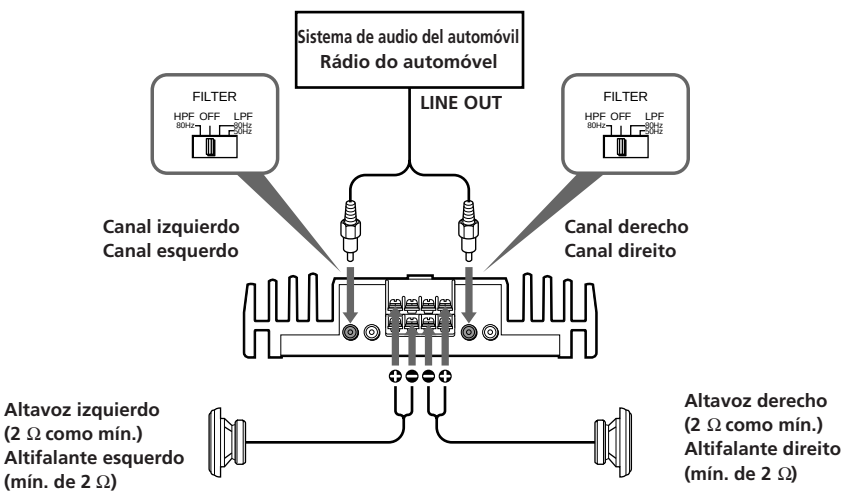
Notas

- *En este sistema, el volumen de los altavoces de subgraves se regulará con el control de equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros del sistema de audio del automóvil.*
- *Si desea emplear un altavoz de subgraves como altavoz monofónico, conéctelo como se muestra más arriba. Las señales de salida al altavoz de subgraves será la combinación de las señales de salida izquierda y derecha.*

Note

- *Neste sistema, o volume do subwoofer é controlado pelo comando fader do autorádio.*
- *Se quiser utilizar um subwoofer como altifalante mono, ligue o altifalante como se mostra na figura acima. Os sinais de saída do subwoofer são compostos pelos sinais de saída dos lados esquerdo e direito.*

Sistema de 2 altavoces
Sistema de 2 altifalantes



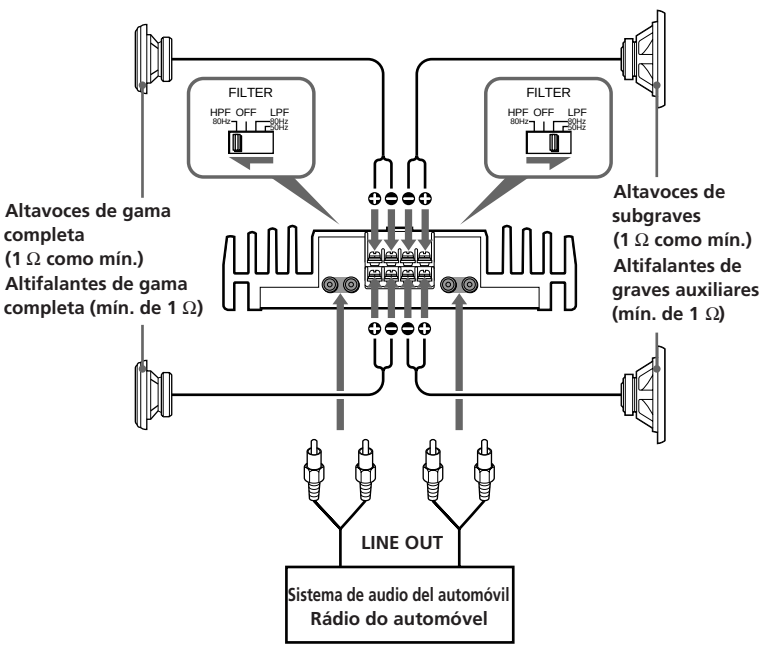
Nota

Para conectar las salidas del sistema de audio del automóvil y los conductores de los altavoces a los terminales ⊕ - A (MONO) - ⊖ y ⊕ - C (MONO) - ⊖ de esta unidad, utilice solamente las tomas INPUT A y C.

Nota

Utilize somente as tomadas INPUT A e C para a ligação das saídas do rádio do automóvel, e ligue os fios de altifalante aos terminais ⊕ - A (MONO) - ⊖ e ⊕ - C (MONO) - ⊖ deste aparelho.

Sistema de 2 vías
Sistema de 2 vias



Nota

En este sistema, el volumen de los altavoces de subgraves se regulará con el control de equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros del sistema de audio del automóvil.

Nota

Neste sistema, o volume do subwoofer é controlado pelo comando fader do autorádio.

Control de ajuste del nivel

El nivel de entrada puede ajustarse con este control cuando emplee un equipo fuente de otros fabricantes. Gírelo hasta MAX si el nivel de salida del sistema de audio del automóvil parezca ser bajo.

Ajuste do nível de entrada

Se utilizar equipamento de outros fabricantes, pode ajustar o nível de entrada com este controlo. Se achar que o nível de saída do autorádio é fraco, regule-o para MAX.